|  |  |
| --- | --- |
|  | **КЛИНИЧКИ ЦЕНТАР ВОЈВОДИНЕ**  Аутономна покрајина Војводина, Република Србија  Хајдук Вељкова 1, 21000 Нови Сад,  т: +381 21 484 3 484 е-адреса: [uprava@kcv.rs](mailto:uprava@kcv.rs)  [www.kcv.rs](http://www.kcv.rs) |

Број: 281-18-О/3-2

Дана:16.11.2018.

**ПРЕДМЕТ: ДОДАТНО ПОЈАШЊЕЊЕ КОНКУРСНЕ ДОКУМЕНТАЦИЈЕ**

**број 281-18-О -** **Набавка шавног материјала за потребе Клиничког центра Војводине**

**ПИТАЊA ПОТЕНЦИЈАЛНОГ ПОНУЂАЧА:**

#### **“**ПРЕДМЕТ:       Захтев за појашњење конкурсне документације за јавну набавку  добара бр.  281-18-O - Набавка шавног материјала за потребе Клиничког центра Војводине

У конкурсној документацији за јавну набавку  добара бр.  281-18-O - Набавка шавног материјала за потребе Клиничког центра Војводине на стр.13, тачка 9.5. Други захтеви:

Наручилац захтева да понуђач достави оригиналне каталоге понуђених добара на српском језику и означи у истим добра која нуди. Прихватиће се и каталог на страном језику уз обавезан слободан превод понуђача са приложеном изјавом да је превод на српски језик веродостојан и да одговара свим подацима наведеним у каталогу.

Kaкo каталог за хируршке конце који прилажемо садржи све захтеване техничке карактеристике конаца, које су јасно табеларно и бројчано приказане, сматрамо да га није неопходно преводити.

Стога Вас молимо да нам одговорите:

**да ли ћете прихватити уместо оригиналног каталога на српском језику,оригинални каталог на енглеском језику у електронском облику, на CD-у  уз приложено упутство за употребу на српском језику и извод из каталога  у папирној форми на енглеском језику са означеним добрима које нудимо ?“**

**ОДГОВОРИ НАРУЧИОЦА:**

Наравно. Уколико каталог понуђених добара на страном језику садржи табеларни приказ бројчано наведених техничких карактеристика, није потребно а није ни могуће преводити га на српски језик. Наручилац ће прихватити такав каталог уколико је у складу са осталим захтевима из конкурсне документације. Каталог у електронској форми на ЦД-у није обавезно доставити у том случају, али наручилац оставља потенцијалним понуђачима да сами одлуче о садржини своје понуде.

С поштовањем,

*Комисија за јавну набавку 281-18-О*